

Sreda, 6. april 2011

Uvoz ribiških proizvodov, živih školjk, iglokožcev, plaščarjev, morskih polžev in njihovih stranskih proizvodov iz Grenlandije *I**

P7_TA(2011)0135

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 6. aprila 2011 o predlogu sklepa Sveta o določitvi pravil za uvoz ribiških proizvodov, živih školjk, iglokožcev, plaščarjev, morskih polžev in njihovih stranskih proizvodov iz Grenlandije v Evropsko unijo (KOM(2010)0176 – C7-0136/2010 – 2010/0097(COD))

(2012/C 296 E/34)

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2010)0176),
 - ob upoštevanju člena 203 Pogodbe o delovanju Evropske unije, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C7-0136/2010),
 - ob upoštevanju člena 294(3) ter člena 43(2) in člena 204 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju edinega člena Protokola (št. 34) o posebni ureditvi za Grenlandijo, priloženega Pogodbi o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju mnenja Odbora za pravne zadeve o predlagani pravni podlagi,
 - ob upoštevanju obrazloženega mnenja, ki ga je v okviru Protokola (št. 2) o uporabi načel subsidiarnosti in sorazmernosti predložil italijanski senat in v katerem trdi, da osnutek zakonodajnega akta ni v skladu z načelom subsidiarnosti,
 - ob upoštevanju člena 55 in člena 37 Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za ribištvo (A7-0057/2011),
1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;
 2. poziva Komisijo, naj zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava svoj predlog bistveno spremeniti ali ga nadomestiti z drugim besedilom;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

Sreda, 6. april 2011

P7_TC1-COD(2010)0097

Stališče Evropskega parlamenta sprejeto v prvi obravnavi dne 6. aprila 2011 Uredbe (EU) št. .../2011 Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi pravil za uvoz ribiških proizvodov, živih školjk, iglokožcev, plaščarjev, morskih polžev in njihovih stranskih proizvodov iz Grenlandije v Evropsko unijo [Sprememba 1]

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti **člena 43(2) in člena 204** Pogodbe, [Sprememba 2]

ob upoštevanju edinega člena Protokola (št. 34) o posebni ureditvi za Grenlandijo, priloženega Pogodbi o delovanju Evropske unije, [Sprememba 3]

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionlanim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽¹⁾,

v skladu z **rednim zakonodajnim postopkom** ⁽²⁾, [Sprememba 2]

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Grenlandija spada med čezmorske države in ozemlja, kakor so določene v Prilogi II k Pogodbi o delovanju Evropske unije (PDEU). V skladu s členom 198 PDEU je namen pridružitve spodbujanje gospodarskega in socialnega razvoja čezmorskih držav in ozemelj ter vzpostavitev tesnih gospodarskih odnosov med njimi in Unijo kot celoto.
- (2) Danska in Grenlandija sta zaprosili, da se v skladu s pravili o trgovini znotraj Unije dovoli trgovina z ribiškimi proizvodi, školjkami, iglokožci, plaščarji, morskimi polži in stranskimi proizvodi iz navedenih virov s poreklom iz Grenlandije v skladu s Prilogo III k Sklepu Sveta 2001/822/ES z dne 27. novembra 2001 o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj Evropski skupnosti ⁽³⁾.
- (3) Primerno je, da se trguje v skladu s pravili Unije o zdravju živali in varnosti hrane, določenimi v pravnih aktih Unije, kakor tudi pravili o skupni ureditvi trga za ribiške proizvode.
- (4) Zato bi morali Danska in Grenlandija zagotoviti, da so pošiljke proizvodov, odpravljene v Evropsko unijo iz Grenlandije, v skladu z veljavnimi pravili Unije na področju zdravja živali, varnosti hrane in skupne ureditve trga za ribiške proizvode. Upravičeni nosilci dejavnosti na področju krme in živil morajo biti registrirani in vpisani na seznam v skladu z Uredbo (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o izvajanju uradnega nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ UL ...

⁽²⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 6. aprila 2011.

⁽³⁾ UL L 314, 30.11.2001, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 165, 30.4.2004, str. 1.

Sreda, 6. april 2011

- (5) Zato se je pristojni organ v Grenlandiji uradno zavezal Komisiji, da bo zagotovil upoštevanje pravil Unije in zahtev na področju zdravja živali v zvezi z zadevnimi proizvodi. Navedena zagotovila zajemajo zlasti veljavne določbe Uredbe (ES) št. 1774/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. oktobra 2002 o določitvi zdravstvenih pravil za živalske stranske proizvode, ki niso namenjeni prehrani ljudi ⁽¹⁾, Uredbe (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora ⁽²⁾ in Direktive Sveta 2006/88/ES z dne 24. oktobra 2006 o zahtevah za zdravstveno varstvo živali in proizvodov iz ribogojstva ter o preprečevanju in nadzoru nekaterih bolezni pri vodnih živalih ⁽³⁾ ter vključujejo zavezo, da bodo pravila o trgovini znotraj Unije še naprej upoštevana.
- (6) Direktiva Sveta 96/23/ES z dne 29. aprila 1996 o ukrepih za spremljanje nekaterih snovi in njihovih ostankov v živih živalih in v živalskih proizvodih ⁽⁴⁾ zahteva izdelavo nacionalnih načrtov za spremljanje bolezni živali iz ribogojstva. V skladu s tem bi se morale navedene določbe uporabljati tudi za Grenlandijo.
- (7) Da se omogoči uvoz proizvodov iz Grenlandije v Evropsko unijo v skladu s pravili, določenimi v pravnih aktih Unije na področju trgovine znotraj Unije, bi se morali Danska in Grenlandija zavezati, da bodo zadevne določbe prenesene v pravo Grenlandije in da se bodo izvajale pred sprejetjem **te uredbe**. [Sprememba 1] Danska in Grenlandija bi se morali zavezati, da bosta zagotovili skladnost uvoza zadevnih proizvodov iz tretjih držav v Grenlandijo s pravili Unije na področju zdravja živali in varnosti hrane. Veterinarski pregledi na mejnih kontrolnih točkah v Grenlandiji bi se morali izvajati v skladu z Direktivo Sveta 97/78/ES z dne 18. decembra 1997 o določitvi načel, ki urejajo organizacijo veterinarskih pregledov proizvodov, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav ⁽⁵⁾. Veterinarski pregledi na mejnih kontrolnih točkah se izvajajo v tesnem sodelovanju s carinskimi uradniki. Da bi poenostavili te naloge je primerno, da se pristojnim organom zagotovijo ustrezni sklici na Kombinirano nomenklaturu (KN) iz Priloge I k Odločbi Komisije 2007/275/ES z dne 17. aprila 2007 o seznamih živali in proizvodov, ki jih je treba pregledati na mejnih kontrolnih točkah v skladu z direktivama Sveta 91/496/EGS in 97/78/ES ⁽⁶⁾.
- (8) Direktiva Sveta 90/425/EGS z dne 26. junija 1990 o veterinarskih in zootehničnih pregledih, ki se zaradi vzpostavitve notranjega trga izvajajo v trgovini znotraj Skupnosti z nekaterimi živimi živalmi in proizvodi ⁽⁷⁾ določa uvedbo računalniškega sistema, ki povezujejo veterinarske organe, zlasti za olajšanje hitre izmenjave informacij med pristojnimi organi v zvezi z zdravjem in dobrim počutjem živali (v nadaljnjem besedilu: Traces). Odločba Komisije 2004/292/ES z dne 30. marca 2004 o uvedbi sistema Traces ⁽⁸⁾ države zavezuje k uporabi tega sistema od 1. aprila 2004. Traces je bistven za učinkovit nadzor trgovine z živalmi in proizvodi živalskega izvora, zato ga je treba uporabljati za prenos podatkov o gibanju proizvodov v Grenlandiji in trgovini z njimi.
- (9) Izbruhi bolezni živali, navedeni v Direktivi Sveta 82/894/EGS z dne 21. decembra 1982 o prijavljanju živalskih boleznih v Skupnosti ⁽⁹⁾ se morajo sporočiti Komisiji po sistemu obveščanja o boleznih živali (v nadaljnjem besedilu: ADNS) v skladu z Odločbo Komisije 2005/176/ES z dne 1. marca 2005 o kodificirani obliki in kodah za prijavljanje živalskih boleznih v skladu z Direktivo Sveta 82/894/EGS ⁽¹⁰⁾. Navedene določbe bi se morale v zvezi z zadevnimi proizvodi uporabljati tudi za Grenlandijo.

⁽¹⁾ UL L 273, 10.10.2002, str. 1.

⁽²⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 55.

⁽³⁾ UL L 328, 24.11.2006, str. 14.

⁽⁴⁾ UL L 125, 23.5.1996, str. 10.

⁽⁵⁾ UL L 24, 30.1.1998, str. 9.

⁽⁶⁾ UL L 116, 4.5.2007, str. 9.

⁽⁷⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 29.

⁽⁸⁾ UL L 94, 31.3.2004, str. 63.

⁽⁹⁾ UL L 378, 31.12.1982, str. 58.

⁽¹⁰⁾ UL L 59, 5.3.2005, str. 40.

Sreda, 6. april 2011

- (10) Uredba (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane ⁽¹⁾, vzpostavlja sistem hitrega obveščanja za obveščanje o neposrednem ali posrednem tveganju za zdravje ljudi, ki izhaja iz živil ali krme (v nadaljnjem besedilu: RASFF). Te določbe bi se morale v zvezi z zadevnimi proizvodi uporabljati tudi za Grenlandijo.
- (11) Preden lahko začne Grenlandija izvajati veterinarske preglede proizvodov, ki so v Grenlandijo vneseni iz tretjih držav, bi se moral opraviti pregled EU za zagotovitev skladnosti mejnih kontrolnih točk v Grenlandiji z zahtevami, določenimi v Direktivi 97/78/ES, Uredbi Komisije (ES) št. 136/2004 z dne 22. januarja 2004 o postopkih za veterinarske preglede proizvodov, uvoženih iz tretjih držav, na mejnih kontrolnih točkah Skupnosti ⁽²⁾ ter Odločbi Komisije 2001/812/ES z dne 21. novembra 2001 o zahtevah za odobritev mejnih kontrolnih točk, odgovornih za veterinarske preglede proizvodov, ki so vneseni v Skupnost iz tretjih držav ⁽³⁾.
- (12) Po pozitivnem rezultatu navedene preiskave bi morala biti mejne kontrolne točke v Grenlandiji navedene v Odločbi Komisije 2009/821/ES z dne 28. septembra 2009 o sestavi seznama odobrenih mejnih kontrolnih točk, določitvi nekaterih pravil za kontrolne preglede, ki jih izvajajo veterinarski strokovnjaki Komisije, in določitvi veterinarskih enot v Traces ⁽⁴⁾. Za zagotovitev učinkovite kontrole ribiških proizvodov, vnesenih v Grenlandijo in v Evropski uniji, je primerno, da se **ta uredba [Sprememba 1]** uporablja od trenutka navedbe mejnih kontrolnih točk v Grenlandiji v Odločbi 2009/821/ES.
- (13) Ukrepe, potrebne za izvajanje **te uredbe [Sprememba 1]**, bi bilo treba sprejeti v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije ⁽⁵⁾ -

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO [Sprememba 1]:

Člen 1

Vsebina in področje uporabe

Ta uredba [Sprememba 1] se uporablja za ribiške proizvode, školjke, iglokožce, plaščarje, morske polže in stranske proizvode iz navedenih virov („proizvodi“) s poreklom iz Grenlandije ali vnesene v Grenlandijo in nato vnesene v Evropsko unijo.

Člen 2

Opredelitev pojmov

Za namene **te uredbe [Sprememba 1]** se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (a) „školjke“ pomenijo mehkužce, kakor so opredeljeni v točki 2.1 Priloge I k Uredbi (ES) št. 853/2004;
- (b) „ribiški proizvodi“ pomenijo proizvode, kakor so opredeljeni v točki 3.1 Priloge I k Uredbi (ES) št. 853/2004;
- (c) „stranski proizvodi“ pomenijo živalske stranske proizvode, kakor so opredeljeni v členu 2(1)(a) Uredbe (ES) št. 1774/2002, iz ribiških proizvodov, školjk, iglokožcev, plaščarjev ali morskih polžev;
- (d) „proizvodi s poreklom iz Grenlandije“ pomenijo proizvode, kakor so opredeljeni v skladu z določbami Priloge III k Sklepu 2001/822/ES.

⁽¹⁾ UL L 31, 1.2.2002, str. 1.

⁽²⁾ UL L 21, 28.1.2004, str. 11.

⁽³⁾ UL L 306, 23.11.2001, str. 28.

⁽⁴⁾ UL L 296, 12.11.2009, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 55, 28.2.2011, str. 13.

Sreda, 6. april 2011

Člen 3

Splošna pravila za trgovino z ribiškimi proizvodi, živimi školjkami, iglokožci, plaščarji, morskimi polži in njihovimi stranskimi proizvodi med Evropsko unijo in Grenlandijo

1. Države članice odobrijo uvoz proizvodov iz Grenlandije v Evropsko unijo v skladu s pravnimi akti Unije na področju trgovine znotraj Unije.
2. Za uvoz proizvodov v Unijo morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji:
 - (a) učinkovit prenos v zakonodajo Grenlandije in izvajanje veljavnih pravil, določenih v pravnih aktih Unije v zvezi z zdravjem živali, varnostjo hrane in skupno ureditvijo trga za ribiške proizvode v zvezi s proizvodi;
 - (b) priprava in sprotno dopolnjevanje, v skladu s členom 31 Uredbe (ES) št. 882/2004, seznama nosilcev dejavnosti na področju krme in živil, ki so registrirani, s strani pristojnih organov Danske in Grenlandije;
 - (c) skladnost pošiljk proizvodov, odpravljenih v Evropsko unijo iz Grenlandije, z veljavnimi pravili, določenimi v pravnih aktih Unije v zvezi z zdravjem živali, varnostjo hrane in skupno ureditvijo trga za ribiške proizvode;
 - (d) pravilna uporaba pravil Unije v zvezi z zdravjem živali, varnostjo hrane in skupno ureditvijo trga za ribiške proizvode, za vnos proizvodov v Grenlandijo.

Člen 4

Načrti spremljanja za živali iz ribogojstva

V skladu z Direktivo 96/23/ES Danska in Grenlandija predložita Komisiji v odobritev načrte spremljanja, namenjene odkrivanju prisotnosti ostankov in snovi v živalih iz ribogojstva, za Grenlandijo.

Člen 5

Pregledi proizvodov, uvoženih v Grenlandijo iz tretjih držav

1. Za pošiljke proizvodov, vnesenih v Grenlandijo iz tretjih držav, se v skladu s pravili, določenimi z Direktivo 97/78/ES, izvedejo veterinarski pregledi.

Za olajšanje teh veterinarskih pregledov bo Komisija priskrbel pristojnim organom Danske in Grenlandije sklice na oznake KNiz Priloge I k Odločbi Komisije 2007/275/EC v zvezi z zadevnimi proizvodi.

2. Predlogi za mejne kontrolne točke v Grenlandiji se v skladu s členom 6(2) Direktive 97/78/ES predložijo Komisiji v odobritev.

Seznam mejnih kontrolnih točk, odobrenih za Grenlandijo, se vključi v seznam mejnih kontrolnih točk v državah članicah, ki je odobren v skladu z direktivama 91/496/EGS in 97/78/ES.

Člen 6

Informacijski sistem

1. Podatki o gibanju zadevnih proizvodov v Grenlandiji in trgovini z njimi se predložijo v danščini po Traces v skladu z Odločbo 2004/292/ES.
2. Bolezni vodnih živali v zvezi s proizvodi v Grenlandiji se prijavijo po ADNS v skladu z Direktivo 82/894/EGS in Odločbo 2005/176/ES.

Sreda, 6. april 2011

3. Neposredna in posredna tveganja za zdravje ljudi, povezana s proizvodi v Grenlandiji, se sporočijo po RASFF, vzpostavljenem z Uredbo (ES) št. 178/2002.

Člen 7

Identifikacijska oznaka

Pošiljke proizvodov, odpravljene v Evropsko unijo iz Grenlandije, se označijo z identifikacijsko oznako za Grenlandijo, „GL“ v skladu s pravili iz oddelka I(B) Priloge II k Uredbi (ES) št. 853/2004.

Člen 8

Potrditev izpolnjevanja pogojev iz *te uredbe* [Sprememba 1]

Danska in Grenlandija pred dnevom uporabe *te uredbe* [Sprememba 1], navedenem v členu 11, pisno potrdita, da so bili sprejeti potrebni ukrepi za izvajanje *te uredbe* [Sprememba 1].

Člen 9

Izvedbeni ukrepi

Ukrepi, potrebni za izvajanje *te uredbe* [Sprememba 1], se sprejmejo v skladu s postopki iz člena 10.

Člen 10

Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga Stalni odbor za prehranjevalno verigo in zdravje živali, ustanovljen s členom 58 Uredbe (ES) št. 178/2002.

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 5 Uredbe (EU) 182/2011.

Člen 11

Začetek veljavnosti in uporaba

Ta uredba [Sprememba 1] začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah [Sprememba 1].

Uporablja se od dneva navedbe prve mejne kontrolne točke v Grenlandiji v Odločbi 2009/821/ES.

V ...,

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik
